Narito kami upang pakinggan,
bigyan kayo ng tamang impormasyon
at suportahan kayo sa abot ng aming makakaya.
Hindi kayo nag-iisa.
Ipaalam sa amin ang anumang bumabagabag.sainyo.
Wala kayong kasalanan at di dapat kayo sisihin sa pahirap
at sakit na ginawa sainyo.

* Maaring kumunsulta nang walang bayad mula alas 9:00 ng umaga hanggang alas 9:00 ng gabi maliban sa una at huling araw.
* Maaring kumunsulta anuman ang katayuan
ng inyong paninirahan (visa status).
* Kumunsulta para sa anumang problema.
* Maasahan ninyo na aming pangangalagaan ang inyong pagkatao at sisiguruhing mananatiling lihim ang ating pag-uusap.
* Maaring tanggapin ang inyong tawag kahit hindi kayo magpakilala.
* Maaring kumunsulta ang mga pamilya o kaibigan ng nakakaranas ng DV o akarahasang sekswal.
 ng oakarahasang sekswal.


## 0120-941-826

Tumatanggap ng libreng tawag mula alas 9:00 ng umaga hanggang alas 9:00 ng gabi

## PURPLE DIAL

Nandito kami para kayo ay proteksiyonan

- Kung kayo ay dumadanas ng DV at karahasang sekswal
* Ang inyong tawag ay pananatilihing lihim o kompidensiyal.
* Maaring sumangguni sa wikang Ingles,

Tagalog, Thai, Intsik, Korean, at Espanyol.

* Pagka dinayal ang numero na nasa itaas, may maririnig na pahayag sa wikang Hapon. Pindutin ang 4 kung ang salita ninyo ay di wikang Hapon.


## Maraming tao ang dumadanas ng DV at karahasang sekswal. Hindi kayo nag-iisa. Nandito kami upang kayo ay pakinggan at suportahan sa pamamagitan ng pagbigay sainyo ng tamang impormasyon at iba pa sa abot ng aming makakaya.



Ang karahasang Sekswal ay hindi limitado sa klase o uri ng taong gumawa ng masama (perpetretor) sainyo o sa tagal ng ginawang karahasan.
Ibinibigay ang Counseling sa lahat ng tao na nakaranas ng panggagahasa,
panggagahasa na nagmumula sa sekswal harassment at sekswal na aksiyon na may pamumuersa,
na hindi tinitingnan kung sino ang gumawa at ang tagal nito, edad o kung ito'y nai-report na sa pulis
< Iba pang magagamit na impormasyon >

* Kasama sa mga sumusunod na contact information
ay mga institusyon na puwedeng tumanggap
ng counseling pagnatapos na ang serbisyo ng Purple Dial at nagbibigay rin ito $n g$ impormasyon tungkol sa kinakailangang pumbulikong serbisyo at sistema.
- Impormasyon para sa mga biktima ng karahasan sa tahanan http://www.gender.go.jp/e-vaw/index.html
(Tagalog, Thai, Korean, Intsik, Espanyol, at Russian)
- Konsultasyon tungkol sa karapatang pantao para sa mga dayuhan.
http://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html (Ingles)
- homepage ng Immigration Bureau : http://www.immi-moj.go.jp/
(Ingles, Intsik, Korean, Espanyol, at Portuguese)
- Impormasyon tungkol sa multilingual community living http://www.clair.or.jp/tagengo/index.html
(Ingles, Intsik, Korean, Tagalog, Thai, Espanyol, Portuguese, at Indonesian language, iba pa.)

